

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 29:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy Mnie będziecie szukać – znajdziecie. Bo gdy Mnie będziecie poszukiwać całym swoim sercem, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Znajdziecie Mnie, gdy będziecie Mnie szukać. Tak! Gdy będziecie Mnie szukać całym swoim sercem,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będziecie mnie szukać i znajdziecie <i>mnie</i> , gdy będziecie szukać całym swym sercem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A szukając mię, znajdziecie; gdy mię szukać będziecie ze wszystkiego serca swego,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Będziecie mię szukać i najdziecie, gdy mię szukać będziecie wszystkim sercem waszym.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Będziecie Mnie szukać i znajdziecie Mnie, albowiem będziecie Mnie szukać z całego serca.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy mnie będziecie szukać, znajdziecie mnie. Gdy mnie będziecie szukać całym swoim sercem,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy zaś będziecie Mnie szukać – znajdziecie, gdy będziecie Mnie szukać z całego serca.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeśli będziecie Mnie szukać, znajdziecie Mnie. Jeśli całym sercem będziecie szukać mojej woli,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kiedy zaś szukać mnie będziecie, znajdziecie mnie; tak, kiedy będziecie mnie szukać całym sercem,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пошукаєте Мене, і знайдете Мене, бо шукатимете Мене всім вашим серцем,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Szukając Mnie – znajdziecie, gdy będziecie Mnie szukać całym waszym sercem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” I szukać mnie będziecie, i znajdziecie, bo będziecie mnie szukać całym swym sercem.

¹⁾ <x>50 4:29</x>